



## 文藻外大翻譯系第15屆畢業成果展

【新聞來源：台灣好報】文藻外語大學翻譯系日前舉辦第十五屆畢業成果展「譯覽無遺」。此次的畢展以冒險家的精神為主軸規劃出不同主題的展演，以「啟航」、「開關」、「歸途」為發想，體現翻譯系應屆畢業生四年來的旅程，將所學的專業知識一覽無遺的呈現出來。

為期三天的文藻外大翻譯系畢業成果展「譯覽無遺」以動態展及靜態展方式呈現。校園靜態展為翻譯專案作品展示，豐富多元的內容包括書籍、YouTube 頻道、廣告、電影、遊戲、應用程式及網站。參展學生，從商洽版權、翻譯、校對，到排版、印刷無不卯足全力展現團隊合作以及專業的執行能力，運用大學四年所學完美詮釋，為畢業前夕的最大課題畫下完美句點。

動態展演分為三個場次「啟航」、「開關」、「歸途」，分別邀請三位講者：旅行作家謎卡 Mika、專業會議口譯員柯乃瑜，及文藻外大國際事務系教授焦源鳴。謎卡小姐以「L-Limitless、O-Observation、V-Vulnerability、E-Encouragement」為主題，與觀眾分享在外旅遊時的所見所聞。柯乃瑜小姐則分享了身為口譯員一路走來的點點滴滴，也分享了口譯員甘苦談。焦源鳴教授則與觀眾討論身為第三文化小孩，在面對文化差異時如何融入及如何在文化衝擊中找出自我認同，並由應屆畢業的同學擔任口譯員，以英進中及中進英之逐步口譯展現大學四年來之學習成果，三場講座內容精彩豐富，又同時挑戰了本屆翻譯系畢業生的翻譯技巧，腦力激盪與心靈的觸動讓成果會場成為一高級的劇院，在座者無不享受如此的感官刺激。

文藻外大翻譯系畢業成果展「譯覽無遺」，顯示出翻譯系畢業生具深度且多元研究的本質，亦呼應了文藻多元、跨域、跨界的教育及培育多領域專才的目標，今年的畢業班同學從專題的製作課程中應用了所學，為大學生涯留下色彩繽紛的一頁。

圖/文藻外大成果展「譯覽無遺」邀請旅遊作家謎卡小姐(前排中)擔任「啟航」開幕場次講者，於會後與本校口譯員合影。